

Dansk på arbejde

• Af Annie Nielsen, Bifrost

Nyt digitalt materiale til danskundervisning i tilknytning til arbejdspladsen.

Vi lærer hele tiden. Både når vi arbejder og deltager i undervisning. Men der er forskel på hvad, hvor meget og hvor hurtigt vi lærer. I undervisningen kan der arbejdes systematisk med sprog og kultur. Desværre oplever mange kursister, at sproget på en arbejdsplads er meget anderledes end i en skolesammenhæng. Historien viser med al tydelighed også, at sprog ikke bare læres på en arbejdsplads.

'Dansk på arbejde' skaber sammenhæng mellem undervisning og uformel læring på en arbejdsplads. Der er vejledninger til lærer og mentor med råd og ideer til, hvordan man kan understøtte praktikantens læring.

Hvordan er 'Dansk på arbejde' opbygget?

Materialet er opbygget med opgaver til 'undervisning før', 'på arbejdspladsen', og 'undervisning efter'. Opgaverne, som er beregnet til 'undervisningen før', indeholder informative tekster med interaktive opgaver og ideer til informationssøgning. Der er en gennemgående opgavetype med påstande om uskrevne regler. Opgavetypen skal skærpe praktikantens opmærksomhed og give indsigt i egne forventninger til forholdene på en arbejdsplads. Der lægges op til, at praktikanten efterfølgende undersøger påstandenes rigtighed på arbejdspladsen.

I arbejdsperioden er der opgaver med iagttagelse og kommunikation

på arbejdspladsen. I tilknytning til opgaverne er udarbejdet en 'værktøjskasse' med ideer til, hvordan man eksempelvis kan optage instruktioner med mobiltelefonen, bruge logbog eller generere ordliste i et regneark.

Undervisningen efter arbejdsperioden er det kollektive rum til refleksion og erfaringsbearbejdning. Der er opgaver med dialogkort, rollespil, ideer til fremlæggelse, udformning af breve og forskellige typer af autentiske oplysningsskemaer fra arbejdslivet.

Hvad indeholder 'Dansk på arbejde'?

'Dansk på arbejde' kan bruges på alle arbejdspladser, da temaerne er fra kommunikative situationer på en gennemsnitlig dag. Det er kommunikation omkring start og afslutning på en arbejdsdag, pauser og arbejdsinstruktioner. Dertil kommer temaer om sikkerhed, løn og ansættelses-

forhold og jobsøgning. Der er cases fra industri, lager og hjemmeplejen.

Hvem kan bruge 'Dansk på arbejde'?

Målgruppen for 'Dansk på arbejde' er udlændinge, som kan samtale om kendte emner på tomandshånd og læse lettere tekster. Materialet har været testet på niveau 2.2-2.3 og 3.2.

Det er GRATIS!!

Bifrost har udviklet materialet. Webdesigner firmaet Dd-sign har stået for layouten og den tekniske udformning. Ministeriet for Flygtninge, Indvandrere og Integration har sammen med LB-fonden til Almenevelgørende Formål finansieret udviklingen.

'Dansk på arbejde' er frit tilgængeligt på ministeriets hjemmeside www.nyidanmark.dk, www.bifrost-konsulent.dk og www.dansk-paa-arbejde.dk

